

## CENTRE DE VACANCES ET DE LOISIRS D'ENFANTS

### Séjours de colonies de vacances 2018

#### Présentation des colonies de vacances

---

##### Les colonies sont encadrées par une équipe éducative :

- un directeur CVL
- deux adjoint(e)s
- une assistante sanitaire (linge, hygiène et soins)
- 15 animateurs
- les animateurs du Centre Nautique lors des activités kayak de mer ou voile

Ce sont eux qui se chargent de l'activité au quotidien et qui encadrent les enfants.

Le Domaine de BEG PORZ est situé dans un domaine **de 2 hectares en bord de mer** et propose donc des activités nautiques. Il est équipé d'un **parc nautique** comportant des voiliers (Optimists, Fun Boats et Catamaran), planches à voile, surf, plongée (13-15 ans) et des kayaks de mer ; huit animateurs nautiques s'occupent en permanence de ces activités.

Mais Beg Porz n'est pas seulement un centre nautique, c'est avant tout une colonie de vacances qui propose une multitude d'activités. Un enfant qui ne voudra pas faire de bateau n'en fera pas et pourra se divertir tout autrement.

De nombreux ateliers sont proposés aux petits et aux moyens :

- Un atelier travaux manuels où les enfants construisent des maquettes en bois, des bateaux bien sûr, mais aussi des aquariums, des cerfs volants...
- Des jeux collectifs, individuels, intellectuels, d'adresse sont proposés... des activités d'expression comme le mime, le chant, ...
- La randonnée pédestre, la baignade à la plage de Kerfany et la pêche à pied...
- La cuisine trappeur est une formidable découverte. Ce nouveau mode de cuisine ravit les enfants. Ils préparent tout un repas au feu de bois. Ils préparent même leur pain !
- Une journée en camping à l'extérieur du Domaine pour les moyens et dans le Domaine pour les plus petits. Cette sortie est toujours un événement.
- Ils peuvent également faire ce qu'ils veulent : rêver, écrire aux parents...

Un planning d'activités est établi par l'équipe éducative, les enfants choisissent et s'inscrivent librement aux ateliers proposés.

**Les 13-15 ans** vivent totalement « en marge ». Ils se retrouvent dans un groupe de moins de 30 personnes, en compagnie de trois animateurs. Ils dorment dans le parc sous des tentes collectives (montées sur plancher avec un vrai lit) et partent une ou deux fois, en camps de 3 ou 4 jours. Ils préparent eux-mêmes leurs camps et se déplacent à pied, en bateau ou en car. Ce style de vie, très éducatif, fait l'unanimité auprès des jeunes.

#### Dates et tarifs

---

Le 1<sup>er</sup> séjour a lieu du mercredi 11/07/18 (petit-déjeuner) au mercredi 25/07/18 (déjeuner).

Le 2<sup>ème</sup> séjour a lieu du vendredi 27/07/18 (petit-déjeuner) au vendredi 10/08/18 (déjeuner).

Tarifs des séjours, cotisation incluse mais hors transport :

enfant de 6 à 12 ans :	823 €
enfant de 13 à 15 ans :	929 €

Un 3<sup>ème</sup> séjour est organisé uniquement pour les 15-17 ans au tarif de 489 €. Il aura lieu du dimanche 12 au samedi 18/08/18.

Nos séjours sont ouverts à tous. Nous avons des partenariats avec plusieurs caisses MSA qui proposent une aide financière sous la forme de bons-vacances. Renseignez-vous auprès de votre caisse.

## Note relative au linge

- Ne pas oublier de marquer chaque pièce de manière TISSÉE et COUSUE (le marquage au stylo feutre est inefficace).
- Nous apportons une attention particulière au linge des enfants. Celui-ci est lavé très régulièrement.
- Eviter toutefois, de donner des vêtements trop fragiles.
- Le Centre est équipé de machines à laver de collectivité et il n'est pas possible de faire des lavages manuels.
- N'hésitez pas à équiper vos enfants de vêtements rustiques et solides... qui peuvent éventuellement souffrir au cours des jeux.
- Et enfin, n'oubliez pas de noter sur la liste, le linge que l'enfant porte sur lui pendant le voyage.



## Note relative aux activités des 13-15 ans et des 15-17 ans

Au cours du séjour que votre enfant (groupe des 13-15 ans) va effectuer dans notre Centre cet été, **une activité camping** lui sera proposée. Il est vivement recommandé, pour y participer dans les meilleures conditions, de se munir de :

1. un sac à dos
2. un duvet ou sac de couchage
3. une lampe de poche (avec piles de rechange)



En souhaitant que ce matériel ne soit pas l'objet de dépenses, vous le trouverez certainement dans votre famille ou chez vos amis !

## Remarques générales

Etant donné que le courrier des enfants n'est pas lu par les animateurs, ne soyez pas étonnés parfois par les propos parfois alarmants qu'ils emploient dus souvent à l'éloignement ou à l'imagination. De plus, l'accès à la cabine téléphonique ou au portable peut parfois engendrer des excès de cafard chez les enfants lorsqu'ils vous téléphonent ou lorsque vous les appelez.

Pour ne pas déranger la bonne marche du séjour, appelez le moins souvent possible : **n'appelez que si c'est vraiment nécessaire.**

Ecrivez-lui, il ou elle attend de vos nouvelles : libellez votre courrier comme suit :

**COLONIE DE VACANCES DE BEG PORZ  
NOM + PRÉNOM DE VOTRE ENFANT  
LIEU-DIT BEG PORZ  
29350 MOELAN SUR MER**

Pour éviter les pertes et les jalousies, les téléphones portables, les cartes téléphoniques, les appareils photographiques et l'argent de poche sont ramassés le 1<sup>er</sup> jour du séjour. Les téléphones portables, cartes et appareils photographiques sont confiés aux animateurs. Les téléphones portables peuvent être utilisés durant la pause après les repas. L'argent de poche est à disposition des enfants mais géré par l'équipe de direction. Les baladeurs, lecteurs cd portables et jeux électroniques sont laissés aux enfants mais leur perte n'est pas couverte par les assurances.

N'oubliez pas de remplir consciencieusement la fiche sanitaire de liaison et de la remettre le 1<sup>er</sup> jour. Si votre enfant doit suivre un **traitement**, joignez les médicaments prescrits (en indiquant les nom et prénom de l'enfant sur la boîte) ainsi **qu'une photocopie de l'ordonnance** du médecin prescripteur.

Nous restons à votre disposition pour toute demande de renseignement complémentaire. Nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués.

**Jean-Marc Jourdain,  
Directeur du Domaine de Beg Porz**



## DOSSIER ADMINISTRATIF & MÉDICAL

Merci de remplir un dossier par enfant.

Transmettez-le au plus tard **30 jours avant l'arrivée** avec la fiche sanitaire, le solde du séjour (et les bons-vacances si vous en bénéficiez).

### Coordonnées

**Nom de l'enfant :** ..... Prénom : .....  
(usuel) : .....

Date de naissance : ..... Sexe :  Féminin  Masculin

Classe suivie cette année : .....

**Responsable légal de l'enfant :**  Père  Mère  Tuteur  Tutrice

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse habituelle : .....

Code postal : [ ][ ][ ][ ][ ][ ] Ville : .....

Tél. domicile : ..... Tél. travail : .....

Mail : ..... Portable : .....

Profession du père : ..... Employeur : .....

Profession de la mère : ..... Employeur : .....

**Organisme de Sécurité Sociale dont dépend le responsable de l'enfant :**

N° d'allocataire : ..... N° de sécu. : .....

Caisse : .....

Adresse : .....

J'ai déjà envoyé mon bon-vacances à Beg Porz  Je joins mon bon-vacances à ce dossier  Je n'en bénéficie pas

**Couverture Maladie Universelle :**

Mon enfant bénéficie de la CMU et je joins impérativement une attestation CMU à jour

**En cas d'urgence :** 1. .... 2. .... 3. ....

NOM, Prénom, Tél. : ..... .....

**Assurances :**

Bénéficiez-vous d'une Assurance Responsabilité Civile ?  Oui  Non

Si Oui, N° de Police : ..... Nom et adresse de la compagnie d'assurance : .....

Au cours de l'année scolaire écoulée, votre enfant a-t-il bénéficié d'une Assurance couvrant les risques extra scolaires ?  Oui  Non

Si Oui, N° de Police : ..... Nom et adresse de la compagnie d'assurance : .....

**Renseignements pratiques :**

L'enfant vient-il pour la première fois en colonie ?  Oui  Non Si non, quels Centres a-t-il fréquentés les 2 dernières années : .....

**Commentaires particuliers :** .....

### Certificat médical

Je soussigné(e) (nom et prénom du médecin) ..... Docteur en médecine

certifie que l'état de santé de l'enfant : ..... lui permet de participer

à des activités sportives et notamment (cochez) :  voile  kayak  surf  plongée (pour les 13-15 ans)

Date : ..... Cachet et signature du médecin : .....

## Déclaration du chef de famille / du responsable légal

Pour être admis au Domaine de BEG PORZ, cette déclaration devra obligatoirement être remplie et signée par le responsable légal de l'enfant.

Je soussigné(e) : .....  Père  Mère  Tuteur  Tutrice

1. autorise le Directeur du Centre de Vacances de Beg Porz à faire soigner mon enfant et à faire pratiquer les interventions d'urgences suivant les prescriptions du médecin.
2. m'engage à régler au Centre de Vacances de Beg Porz la part des frais médicaux m'incombant, même si je bénéficie d'une mutuelle
3. en cas de renvoi pour des raisons d'inadaptation, je m'engage à prendre en charge les suppléments dus à un retour individuel ainsi que les frais d'accompagnement d'un moniteur. Aucun remboursement n'est consenti en cas d'absence en cours de séjour ou si l'enfant quitte le Centre par ses propres moyens.
4. autorise mon enfant à participer à toutes les activités du Centre de Vacances et notamment l'exercice de la voile et du kayak de mer si le certificat médical le permet.
5. autorise le Centre de Vacances de Beg Porz à prendre mon enfant en photos et à les utiliser lors des présentations de séjours (films, diaporamas, plaquettes...), pour le blog du Centre entre la liaison familles/enfants, pour la conception d'outils pédagogiques.
6. J'ai versé un 1<sup>er</sup> acompte et je m'engage à régler le solde au plus tard 30 avant l'arrivée. Je note que l'acompte restera acquis au Domaine de Beg Porz en cas de défection dans le mois précédent le 1<sup>er</sup> jour du séjour.

Date : ..... Signature du responsable légal de l'enfant : .....

## Lieu de ramassage

Cochez selon votre domicile. Les lieux précis et les horaires (aller et retour) vous seront confirmés par courrier 10 jours avant le départ.

### Séjour 1 à Beg Porz du mercredi 11/07 au mercredi 25/07

- ALLER / AUTOCAR n° 1**
- 16h00 : Annecy **10/07**
  - 17h00 : Chambéry
  - 18h00 : Grenoble
  - 19h00 : Bourgoin-J.
  - 19h30 : Beynost (Lyon)
  - 22h30 : Clermont-F.
  - 03h00 : Tours le **11/07**
- Arrivée Beg Porz vers 7h30

- RETOUR / AUTOCAR n° 1**
- Départ de Beg Porz à 16h30
- 23h30 : Tours le **25/07**
  - 3h30 : Clermont **26/07**
  - 6h30 : Beynost
  - 7h00 : Bourgoin-Jaillieu
  - 8h00 : Grenoble
  - 9h00 : Chambéry
  - 10h00 : Annecy **26/07**

- Séjour 1 à Beg Porz ALLER / AUTOCAR n° 2**
- 7h00 : Gentilly **11/07**
- Arrivée Beg Porz vers 14h

- RETOUR / AUTOCAR n° 2**
- Départ de Beg Porz à 14h
- 21h : Gentilly **25/07**

### Séjour 1 à Beg Porz ALLER / AUTOCAR n° 3

- 5h30 : Alençon **11/07**
  - 6h15 : Le Mans
  - 7h45 : Laval
- Arrivée Beg Porz vers 12h

- RETOUR / AUTOCAR n° 3**
- Arrivée Beg Porz vers 14h
- 18h00 : Laval **25/07**
  - 19h45 : Le Mans
  - 21h00 : Alençon

### Séjour 2 à Beg Porz du vendredi 27/07 au vendredi 10/08

- ALLER / AUTOCAR n° 2**
- 18h : Besançon **26/07**
  - 22h30 : Auxerre **26/07**
  - 02h00 : Chartres **27/07**
- Arrivée Beg Porz vers 7h30

- RETOUR / AUTOCAR n° 2**
- Départ Beg Porz à 16h30
- 21h00 : Chartres **10/08**
  - 00h30 : Auxerre **11/08**
  - 6h00 : Besançon **11/08**

### Séjour 2 à Beg Porz du vendredi 27/07 au vendredi 10/08

- ALLER / AUTOCAR n° 1**
- 16h00 : Annecy **26/07**
  - 17h00 : Chambéry
  - 18h00 : Grenoble
  - 19h00 : Bourgoin-J.
  - 19h30 : Beynost (Lyon)
  - 22h30 : Clermont-F.
  - 03h00 : Tours le **27/07**
- Arrivée Beg Porz vers 7h30

### Séjour 2 à Beg Porz RETOUR / AUTOCAR n° 1

- Départ de Beg Porz à 16h30
- 23h30 : Tours le **10/08**
  - 3h30 : Clermont **11/08**
  - 6h30 : Beynost
  - 7h00 : Bourgoin-Jaillieu
  - 8h00 : Grenoble
  - 9h00 : Chambéry
  - 10h00 : Annecy **11/08**

### Séjour 3 à Beg Porz du dimanche 12/08 au samedi 18/08

- ALLER / AUTOCAR n° 1**
- 16h : Annecy le **11/08**
  - 17h00 : Chambéry
  - 18h00 : Grenoble
  - 19h00 : Bourgoin-J.
  - 19h30 : Beynost (Lyon)
  - 22h30 : Clermont-F.
- Arrivée Beg Porz vers 7h30

### Séjour 3 à Beg Porz RETOUR / AUTOCAR n° 1

- Départ de Beg Porz à 16h30
- 23h30 : Tours le **18/08**
  - 3h30 : Clermont **19/08**
  - 6h30 : Beynost
  - 7h00 : Bourgoin-Jaillieu
  - 8h00 : Grenoble
  - 9h00 : Chambéry
  - 10h00 : Annecy **19/08**

### Séjour 3 à Beg Porz du dimanche 12/08 au samedi 18/08

- ALLER / AUTOCAR n° 2**
- 19h30 : Besançon le **11/08**
  - 01h00 : Gentilly le **12/08**
- Arrivée Beg Porz vers 7h30

### Séjour 3 à Beg Porz RETOUR / AUTOCAR n° 2

- Départ de Beg Porz à 16h
- 23h00 : Gentilly le **18/08**
  - 04h30 : Besançon le **19/08**

Mise à jour le 04/05/18



**INDIQUEZ CI-APRÈS :**

LES **DIFFICULTÉS DE SANTÉ** (MALADIE, ACCIDENT, CRISES CONVULSIVES, HOSPITALISATION, OPÉRATION, RÉÉDUCATION) EN PRÉCISANT LES DATES ET LES **PRÉCAUTIONS À PRENDRE**.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**4 - RECOMMANDATIONS UTILES DES PARENTS**

VOTRE ENFANT PORTE-T-IL DES LENTILLES, DES LUNETTES, DES PROTHÈSES AUDITIVES, DES PROTHÈSES DENTAIRE, ETC... PRÉCISEZ.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**5 - RESPONSABLE DE L'ENFANT**

NOM..... PRÉNOM.....

ADRESSE (PENDANT LE SÉJOUR).....

.....

TÉL. FIXE (ET PORTABLE), DOMICILE : ..... BUREAU :.....

NOM ET TÉL. DU MÉDECIN TRAITANT (FACULTATIF).....

*Je soussigné, .....responsable légal de l'enfant , déclare exacts les renseignements portés sur cette fiche et autorise le responsable du séjour à prendre, le cas échéant, toutes mesures (traitement médical, hospitalisation, intervention chirurgicale) rendues nécessaires par l'état de l'enfant.*

Date :    Signature :

**A REMPLIR PAR LE DIRECTEUR A L'ATTENTION DES FAMILLES**

COORDONNÉES DE L'ORGANISATEUR DU SÉJOUR OU DU CENTRE DE VACANCES

.....  
.....  
.....

**OBSERVATIONS**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

### Liste du trousseau

## EXEMPLAIRE A METTRE DANS LA VALISE

Fixez un exemplaire dans la valise de l'enfant. Conservez l'autre.

Nom : ..... Prénom : .....

Dénomination	Fourni par la famille	Vérification le 1 <sup>er</sup> jour	Vérification le dernier jour	Vérification retour maison
6 slips ou culottes				
soutien-gorge (si nécessaire)				
6 paires de chaussettes				
2 pyjamas ou chemises de nuit				
7 T-shirts/chemisettes				
3 sweat-shirts ou pulls (dont 1 chaud)				
3 shorts (dont 1 pour la voile)				
2 pantalons				
1 survêtement (haut et bas)				
jupe ou robe (au choix)				
1 coupe vent imperméable				
2 chapeaux ou casquettes				
2 serviettes de toilette dont 1 pour la douche				
2 gants de toilette				
2 serviettes de plage				
2 serviettes de table + pochette				
3 maillots de bain (dont 1 pour la voile)				
1 paire de lunettes de soleil + cordon				
1 crème solaire				
1 trousse de toilette avec brosse à dents, dentifrice, savon, gel douche, shampoing, brosse ou peigne				
2 à 3 paquets de mouchoirs jetables				
1 paire de sandales / tongs				
1 paire de baskets pour la marche				
1 paire de chaussures d'eau qui tiennent aux pieds				
1 paire de chaussons				
Nécessaire courrier				
1 sac de couchage (pour les 12 ans et plus)				
1 sac à dos ou sac de plage				
AUTRES :				

Cette liste est fournie à titre indicatif.

Conseils pratiques : Préférez des vêtements bon marché et adaptés à la vie en collectivité. Marquez tous les habits de votre enfant (faites attention à ce que ce marquage soit permanent. Les vêtements seront nettoyés tous les 2 ou 3 jours. Attention aux objets de valeur : nous déclinons toute responsabilité en cas de perte, vol ou détérioration.

verso



## Liste du trousseau

### E X E M P L A I R E A C O N S E R V E R

Fixez un exemplaire dans la valise de l'enfant. Conservez l'autre.

**Nom :** ..... **Prénom :** .....

Dénomination	Fourni par la famille	Vérification le 1 <sup>er</sup> jour	Vérification le dernier jour	Vérification retour maison
6 slips ou culottes				
soutien-gorge (si nécessaire)				
6 paires de chaussettes				
2 pyjamas ou chemises de nuit				
7 T-shirts/chemisettes				
3 sweat-shirts ou pulls (dont 1 chaud)				
3 shorts (dont 1 pour la voile)				
2 pantalons				
1 survêtement (haut et bas)				
jupe ou robe (au choix)				
1 coupe vent imperméable				
2 chapeaux ou casquettes				
2 serviettes de toilette dont 1 pour la douche				
2 gants de toilette				
2 serviettes de plage				
2 serviettes de table + pochette				
3 maillots de bain (dont 1 pour la voile)				
1 paire de lunettes de soleil + cordon				
1 crème solaire				
1 trousse de toilette avec brosse à dents, dentifrice, savon, gel douche, shampoing, brosse ou peigne				
2 à 3 paquets de mouchoirs jetables				
1 paire de sandales / tongs				
1 paire de baskets pour la marche				
1 paire de chaussures d'eau qui tiennent aux pieds				
1 paire de chaussons				
Nécessaire courrier				
1 sac de couchage (pour les 12 ans et plus)				
1 sac à dos ou sac de plage				
AUTRES :				

Cette liste est fournie à titre indicatif.

Conseils pratiques : Préférez des vêtements bon marché et adaptés à la vie en collectivité. Marquez tous les habits de votre enfant (faites attention à ce que ce marquage soit permanent. Les vêtements seront nettoyés tous les 2 ou 3 jours. Attention aux objets de valeur : nous déclinons toute responsabilité en cas de perte, vol ou détérioration.

verso